



**Aichaer**

**Nachrichten**

**Nr. 23/2016**  
**Ausgabe vom 08. Juni 2016**

Herausgeber:  
Gemeinde Aicha vorm Wald  
Kontakt: 08544/9630-0  
E-mail: [heindl@aichavormwald.de](mailto:heindl@aichavormwald.de)  
Homepage: [www.aichavormwald.de](http://www.aichavormwald.de)  
1.Bgm. Georg Hatzesberger 0160/99345752

## A m t l i c h e   N a c h r i c h t e n

### Landesausstellung „Bier in Bayern“

Einladung an alle Bürgerinnen und Bürger zur Landesausstellung „Bier in Bayern“ nach Aldersbach.

Unsere Gemeinde beteiligt sich an der aktuell laufenden Ausstellung unter dem Motto:

**„Gemeinde Aicha vorm Wald für und mit Aldersbach“.**

Dafür wird von der Gemeinde Aicha vorm Wald kostenlos ein Bus eingesetzt.  
Anmeldungen dafür bitte im Rathaus, unter der Tel.-Nr. 9630-0, damit wir in Aldersbach Plätze organisieren können.

Abfahrt ist am Sonntag, den 12.06.2016, ca. 10.00 Uhr (nach dem Gottesdienst) am Bauhof.  
Die Rückfahrt ist für ca. 16.00 Uhr geplant.

In Aldersbach wird von 11.00 Uhr bis 15.00 Uhr unsere Blaskapelle „Aichaer Frohsinn“ im Festzelt von Alfons Schuhbeck spielen.

Nutzen Sie diese Möglichkeit zu einem Sonntagsausflug mit unserer Gemeinde.

Georg Hatzesberger  
1. Bürgermeister

# PRESSEMELDUNG



Verbraucher  
Service  
Bayern

im Katholischen  
Deutschen Frauenbund e.V.

## Kleinvieh spart auch Energie

### Einzelmaßnahmenförderung der KfW

**Ansprechpartnerin**  
Maria Sangl  
Ludwigsplatz 4/I  
94032 Passau  
Tel.: 0851-36248  
Fax: 0851-33490  
passau@verbraucherservice-bayern.de

Für energetische Sanierungen stehen in Deutschland umfangreiche Förderprogramme zur Verfügung. Allerdings kostet eine Komplettsanierung viel Geld, das nicht alle Eigentümer investieren wollen. Doch auch wer nur einzelne Bereiche seines Zuhauses energetisch auf Vordermann bringen möchte, kann profitieren: über die Einzelmaßnahmenförderung der KfW.

Für Eigentümer, die zunächst einzelne Maßnahmen umsetzen möchten, sind die KfW-Förderprogramme 152 und 430 interessant. Johann Faltermeier Energieberater, Experte der VSB-Energieberatung, erläutert: „Diese fördern bestimmte Einzelmaßnahmen und Maßnahmenpakete entweder mit zinsgünstigen Krediten oder mit Zuschüssen. Voraussetzung ist, dass die Energieeffizienz des Wohnraums über gesetzliche Anforderungen hinaus verbessert wird.“

Förderfähige Einzelmaßnahmen sind die Dämmung von Wänden, Dach oder Geschosdecken, die Erneuerung von Fenstern oder Außentüren, der Einbau oder die Erneuerung einer Lüftungs- oder Heizungsanlage. Außerdem: das Heizungspaket, das den Austausch der Heizungsanlage sowie die Optimierung des Wärmeverteilsystems umfasst, und das Lüftungspaket, das den Einbau oder die Erneuerung einer Lüftungsanlage mit mindestens einer Maßnahme für eine effizientere Gebäudehülle kombiniert, also zum Beispiel neuen Fenstern oder einer besseren Dämmung.

„Mit den Krediten kann nicht nur die volle Höhe der Kosten finanziert werden, es muss auch nur die um einen 7,5-prozentigen Tilgungszuschuss reduzierte Kreditsumme zurückgezahlt werden. Wer den Zuschuss wählt, erhält bei den Einzelmaßnahmen 10 Prozent der Kosten, bei den Maßnahmenpaketen sogar 15 Prozent“, erläutert Johann Faltermeier Energieberater. Anerkannt werden bis zu 50.000 Euro je Wohnung.

Um den Überblick zu behalten sollte frühzeitig ein unabhängiger Energieberater hinzugezogen werden, damit die richtige Maßnahme ausgewählt und alle Fördermöglichkeiten ausgeschöpft sind.

Bei allen Fragen zur energetischen Sanierung in privaten Haushalten hilft die Energieberatung des VSB. Mehr Informationen gibt es hier oder unter 0800 – 809 802 400 (kostenfrei). Die Energieberatung des VSB wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie.

Der **VerbraucherService Bayern** im KDFB e.V. (VSB) ist tätig in den Bereichen **Beratung, Bildung** und **Hauswirtschaft**. Er ist eine unabhängige Interessenvertretung und steht für aktuelle, neutrale, kompetente und zukunftsorientierte Verbraucherarbeit. Der VSB unterhält **15 Beratungsstellen** in Bayern, betreut etwa 170.000 Mitglieder des Katholischen Deutschen Frauenbunds (KDFB) und richtet seine Angebote an die gesamte Bevölkerung. Der VSB wird gefördert durch die Bayerischen Staatsministerien für Umwelt und Verbraucherschutz und für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten.

**Der VerbraucherService Bayern im KDFB e.V. feiert 2016 sein 60. Jubiläum.**

[www.verbraucherservice-bayern.de](http://www.verbraucherservice-bayern.de)

[www.facebook.com/VerbraucherServiceBayern](https://www.facebook.com/VerbraucherServiceBayern)



## Benutzung des Allwetterplatzes bei den Sportanlagen an der Ohe

Nachdem wir 2014 den Allwetterplatz für alle Bürgerinnen und Bürger, vor allem für unsere Kinder und Jugendlichen, zur Benutzung frei zugänglich gemacht haben, wurde dieses Angebot sehr gut angenommen.

Leider müssen wir feststellen, dass dieses Entgegenkommen immer mehr im negativen Sinn ausgenutzt wird. Der Platz wird mit Mofas und Roller befahren, es wird der anfallende Müll nicht entsorgt und dergleichen. Zu allem Übel werden auch Hunde in diese Anlage eingelassen, die dann in der angrenzenden Weitsprungrube ihre Notdurft verrichten. Es ist für unsere Kinder und Lehrkräfte nicht angenehm und auch nicht zumutbar dort Sportunterricht zu halten.

**Wir bitten sehr eindringlich an EURE Vernunft, da wir ansonsten diesen Platz wieder schließen werden.**

- - -

## 100. Geburtstag Dr. med. Englmar Weishäupl

Am 13.06.2016 könnte Dr. med. Englmar Weishäupl seinen 100. Geburtstag feiern. Als Inhaber der Bürgermedaille in Gold der Gemeinde Aicha vorm Wald, wirkte er von 1948 – 1998 als praktizierender Landarzt, zum Wohle der Bürger in der Gemeinde Aicha vorm Wald und Umgebung. Über einen Zeitraum von 5 Jahrzehnten war er als Landarzt mit Leib und Seele zu jeder Tages- und Nachtzeit hilfsbereit zur Stelle.

Verstorben ist Dr. med. Englmar Weishäupl am 05. Dezember 2006.

Georg Hatzesberger  
1. Bürgermeister

- - -



**Petersfest**   
Aicha vorm Wald

Das moderne Volksfest mit Tradition

**24. - 27. Juni 2016**  
Sportplatz Aicha vorm Wald

**Fr., 24.06.**

19 Uhr: Einzug der örtlichen Vereine | Bieranstich durch Schirmherrn und Bürgermeister Georg Hatzesberger | Festzeltbetrieb mit der Band „Bayernrocker“ | Erdinger Urweisse Hütt'n mit „DJ Hoffe“ | 22 Uhr: Partyzelt mit „DJ Fabulous“

**Sa., 25.06.**

14 Uhr: Stockschützenturnier | 15 Uhr: Festbetrieb | 17 Uhr: AH-Fußballspiel SV Aicha vorm Wald - FC Sturm Hauzenberg | 19:30 Uhr: Festzeltbetrieb mit der Band „Xtra“ | Erdinger Urweisse Hütt'n mit „DJ Hoffe“ | 22 Uhr: Partyzelt mit „DJ Evan Fox“

**So., 26.06.**

9 Uhr: Festgottesdienst | 10:30 Uhr: Farbenprächtiger Festzug durch die Hofmark | 11 Uhr: Unterhaltung mit der Festkapelle Aichaer Frohsinn | 18 Uhr: Stimmung mit „Gletscherfetzter“ | 21 Uhr: Große Verlosung der örtlichen Vereine

**Mo., 27.06.**

14 Uhr: Kinder- und Seniorennachmittag  
TAG DER BETRIEBE | 19 Uhr: Unterhaltung mit der Stimmungskapelle „Kasplattrockner“ | Erdinger Urweisse Hütt'n mit „DJ Hoffe“ | 21 Uhr: Partyzelt mit „DJ Master Haid“

- - -

Neues aus dem



Kooperation mit der Seniorenakademie Bayern:  
Rund 60 Seminarbesucher aus fast ganz Bayern in Ruderting

*Fürstenstein, 6. Juni 2016*

Das Handlungsfeld Demografie der ILE Passauer Oberland stellte im Sommer letzten Jahres die Weichen für eine Kooperation mit der Seniorenakademie Bayern. Als weitere Partner konnte man auch die beiden Landkreise Passau und Freyung-Grafenau sowie die ILE Ilzer Land gewinnen. So kam es, dass Ende Mai nun erstmals ein Seminar der Seniorenakademie Bayern für Seniorenvertreter, kommunale Seniorenbeauftragte und Behördenvertreter in unserer Region abgehalten werden konnte.

Dieser landkreisübergreifenden Initiative der Verantwortlichen des Passauer Oberlandes für das Handlungsfeld Demografie war es dann auch geschuldet, dass rund 60 Teilnehmer - teils sogar aus der Oberpfalz und Oberbayern angereist - zu dem Seminartag nach Ruderting in den Schätzlhof kamen. Der Seminarinhalt „Gute Praxis kommunaler Seniorenvertretungen“ sah neben fachlichen Inhalten seitens der Akademievertreter auch erfolgreiche, praxisnahe Beispiele aus der Gemeinde Ruderting, über die die beiden Seniorenbeauftragten Josef Wimmer und Rudolf Zimmermann berichteten, vor. Die beiden Schwerpunktthemen waren dabei Nachbarschaftshilfe und Altersarmut. Dazu stellten die beiden erfahrenen Herren aus Ruderting zum einen die Organisation des Nachbarschaftshilfevereins vor, zum anderen die Zusammenarbeit mit dem Verein Lichtblick Seniorenhilfe e.V. aus München.

Aber auch eine Ortsbegehung in Ruderting mit dem Augenmerk auf die Barrierefreiheit im öffentlichen Raum sowie die Besichtigung der barrierefreien Wohnung von Altbürgermeister Josef Schätzl, der freien Einblick in die eigenen „4-Wände“ gewährte, waren interessante Seminarbausteine.

Die Zusammenarbeit mit der Seniorenakademie soll im nächsten Jahr weitergeführt werden. Darüber waren sich die Organisatoren einig.

Bayerisches Staatsministerium der Finanzen,  
für Landesentwicklung und Heimat



Bayerisches Staatsministerium der Finanzen, für Landesentwicklung und Heimat  
Postfach 22 00 03 · 80535 München

**Per E-Mail:**

Regierung von Niederbayern  
Regierung von Mittelfranken

Name  
Thomas Stengel

Telefon  
089 2306-2521

Telefax  
089 2306-1868

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom

Bitte bei Antwort angeben  
Unser Zeichen, Unsere Nachricht vom  
68 – L 2601 – 30/2

Datum  
2. Juni 2016

**Unwetter mit Hochwasser im Mai/Juni 2016**

**Anlagen:** Antragsformulare „Sofortgeld“  
Antragsformular Soforthilfe „Haushalt/Hausrat“  
Antragsformular Soforthilfe „Ölschäden an Gebäuden“

Sehr geehrte Damen und Herren,

zur Unterstützung der Geschädigten, die sich aufgrund der Naturkatastrophen im Mai/Juni 2016 in **einer persönlichen individuellen bzw. wirtschaftlichen Notlage befinden**, leitet das Staatsministerium der Finanzen, für Landesentwicklung und Heimat im Benehmen mit den Staatsministerien des Innern, für Bau und Verkehr, für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten sowie für Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie **eine Finanzhilfeaktion „Unwetter mit Hochwasser im Mai/Juni 2016“** ein.

Ich bitte, bei der Durchführung der Aktion Folgendes zu beachten:

1. Für die Durchführung der Finanzhilfeaktion gelten die Härtefonds-Richtlinien (HFR) vom 06.09.2011 (FMBl. S. 310) nach Maßgabe folgender Modifikationen:

Dienstgebäude München  
Odeonsplatz 4, 80539 München  
Telefon 089 2306-0  
Öffentliche Verkehrsmittel  
U 3, U 4, U 5, U 6 Odeonsplatz

Dienstgebäude Nürnberg  
Bankgasse 9, 90402 Nürnberg  
Telefon 0911 9823-0  
Öffentliche Verkehrsmittel  
U 1 Nürnberg/Lorenzkirche

E-Mail  
poststelle@stmflh.bayern.de  
Internet  
www.stmflh.bayern.de



**Zu Nr. 5.2 Soforthilfen „Haushalt/Hausrat“ und „Ölschäden an Gebäuden“**

Als **erste schnelle Hilfe ohne Prüfung der finanziellen Leistungsfähigkeit** können folgende Zuschüsse bewilligt werden:

5.2.1 Soforthilfen „Haushalt/Hausrat“

Private Haushalte, die durch ein Elementarereignis einen Schaden erlitten haben, können – wenn die Mittel für Ersatzbeschaffungen verwendet werden – eine Soforthilfe in Höhe von bis zu 5.000 € je Haushalt erhalten.

War Versicherungsschutz möglich, wurde aber keine Versicherung abgeschlossen, beträgt die Soforthilfe bis zu 2.500 € je Haushalt.

Das Sofortgeld wird nicht angerechnet. Versicherungsleistungen werden angerechnet.

Ein Schadens- und ein Verwendungsnachweis sind nicht zu führen; es reicht die im Antrag vorgesehene Versicherung, dass Schäden in dieser Höhe entstanden sind und die Mittel zur Schadensbeseitigung verwendet werden.

Als Begünstigte können sowohl Mieter als auch selbstnutzende Eigentümer des Anwesens in Frage kommen.

5.2.2 Soforthilfen „Ölschäden an Gebäuden“

Für durch Elementarereignisse bedingte Ölschäden an privat genutzten oder nicht gewerblich vermieteten Wohngebäuden kann der Eigentümer oder dinglich Nutzungsberechtigte eine Soforthilfe von bis zu 10.000 € je Wohngebäude erhalten. Der Gebäudeschaden durch Öl als solcher muss nachgewiesen werden. Im Zeitpunkt der Antragstellung reicht die Vorlage von Kostenvoranschlägen aus.

War Versicherungsschutz möglich, wurde aber keine Versicherung abgeschlossen, beträgt die Soforthilfe bis zu 5.000 €.

Das Sofortgeld wird nicht angerechnet. Versicherungsleistungen werden angerechnet.

Zur Vermeidung einer Überkompensation von Schäden dürfen die Soforthilfen zusammen mit anderen mit der Naturkatastrophe zusammenhängenden Hilfen oder Leistungen (insbesondere Versicherungsleistungen, Schadensersatzansprüchen oder Spenden) nicht die Höhe des entstandenen Gesamtschadens überschreiten. Anderenfalls ist der den Gesamtschaden übersteigende Betrag zurückzuzahlen.

Nach den uns vorliegenden Erkenntnissen und Mitteilungen des Staatsministeriums für Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie und der Versicherungswirtschaft ist davon auszugehen, dass alle Gebiete in Bayern dem Grunde nach versicherbar sind.

Auf die in den Härtefondsrichtlinien geregelten Möglichkeiten zur Erleichterung und Beschleunigung wird ausdrücklich hingewiesen.

## **2. Zu Nr. 5.3 HFR (Notstandsbeihilfen):**

Aus dem Härtefonds können Privathaushalte, Gewerbebetriebe und selbstständig Tätige sowie Unternehmen der Land- und Forstwirtschaft und Vereine Zuschüsse als Notstandsbeihilfen erhalten. Voraussetzung ist, dass Wohngebäude und Hausrat bzw. unternehmerisches Vermögen der Betroffenen geschädigt wurde und dass die Geschädigten ohne staatliche finanzielle Unterstützung in eine existentielle Notlage zu geraten drohen.

Die Gewährung einer Finanzhilfe setzt die **Prüfung der finanziellen Verhältnisse** der Geschädigten voraus (Art und Umfang der Ermittlung nach pflichtgemäßem Ermessen, d. h. den Umständen und der Bedeutung des Falles angemessen). Maßgeblich sind die wirtschaftlichen Gesamtverhältnisse der Antragsteller (und bei Privathaushalten auch der im Haushalt lebenden Angehörigen).

Zuschüsse können auch zur Beseitigung versicherbarer Schäden geleistet werden. Versicherungsleistungen werden angerechnet.

Die Bewilligungsbehörde entscheidet über die Art und Höhe der Finanzhilfe nach pflichtgemäßem Ermessen. Die Hilfeleistungen sind nicht beschränkt, dürfen allerdings die Höhe der entstandenen Schäden nicht überschreiten.

### 3. Sofortgeld

Zusätzlich zu den Hilfsprogrammen nach den Härtefondsrichtlinien wird Privathaushalten und Unternehmen (Gewerbebetrieben, selbständig Tätigen, land- und forstwirtschaftlichen Betrieben) mit bis zu 50 Mitarbeitern sowie Vereinen ein Sofortgeld gewährt. Das Sofortgeld soll als erste schnelle und unbürokratische Hilfe schnellstmöglich an die Betroffenen ausgezahlt werden.

a) Das Sofortgeld wird als **Zuschuss** gewährt, wenn

- ein Schaden durch Unwetter mit Hochwasser im Mai/Juni 2016 entstanden ist
- und die Mittel zur Ersatzbeschaffung von durch das Unwetter mit Hochwasser zerstörtem Hausrat oder Betriebs- bzw. Vereinsvermögen verwendet werden.

b) Es reicht zunächst aus, dass versichert wird, dass das Sofortgeld für Ersatzbeschaffungen verwendet wird. Wird nur Sofortgeld beantragt, sind ein Schadens- und anschließender Verwendungsnachweis nicht zu führen.

c) Das Sofortgeld wird auf anschließend gezahlte weitere Hilfen mit Ausnahme der Soforthilfe „Haushalt/Hausrat“ und der Soforthilfe „Ölschäden an Gebäuden“ angerechnet.



- d) Erhalten Geschädigte Versicherungsleistungen, ist das Sofortgeld zurückzuzahlen. Übersteigt das Sofortgeld die Versicherungsleistung, ist die Rückzahlung auf die Höhe der Versicherungsleistung beschränkt.
- e) Das Sofortgeld beträgt 1.500 € pro Privathaushalt. Bei Unternehmen (Gewerbebetrieben, selbständig Tätigen, land- und forstwirtschaftlichen Betrieben) mit bis zu 50 Mitarbeitern und Vereinen beträgt das Sofortgeld bis zu 5.000 €. In besonderen Härtefällen sind auch höhere Beträge möglich.

4. Der **örtliche** Geltungsbereich der Finanzhilfeaktion „**Unwetter mit Hochwasser im Mai/Juni 2016**“ umfasst Schäden in den folgenden kreisfreien Städten und Landkreisen:

Stadt Ansbach,  
Landkreis Ansbach,  
Landkreis Neustadt a. d. Aisch/Bad Windsheim,  
Landkreis Weißenburg-Gunzenhausen,  
Landkreis Landshut,  
Landkreis Dingolfing-Landau,  
Landkreis Kelheim,  
Landkreis Passau,  
Landkreis Rottal-Inn.

Er beruht auf den ersten derzeit vorliegenden vorläufigen Meldungen und **ist nicht als abschließend anzusehen**. Für den Fall, dass Sie den örtlichen Geltungsbereich erweitern, wird um Mitteilung gebeten (vgl. Nr. 2.2.1 letzter Satz HFR; referat68@stmf.bayern.de).

Als **zeitlicher** Geltungsbereich werden die Monate Mai und Juni 2016 bestimmt.

5. Die Anträge für die in den Nrn. 1 bis 3 genannten Hilfeprogramme sind bis spätestens **31. August 2016** einzureichen. Bei Fristversäumnissen kann gem. Nr. 6.1 HFR in begründeten Einzelfällen eine Nachfrist bis zu zwei Monaten gewährt werden.
  
6. Sofern nicht im Einzelfall besondere Gründe entgegenstehen (z. B. unvorhergesehene Verzögerungen bei der Schadensbeseitigung, die die Betroffenen nicht zu verantworten haben), sollte die Aktion bis zum **31. Dezember 2016** abgeschlossen werden.

**Entsprechende Antragsformulare sind auf der Homepage des Landkreises Passau unter**

**[www.landkreis-passau.de](http://www.landkreis-passau.de)**

**herunterzuladen.**

**Diese Anträge müssen über die Gemeinde beim Landratsamt Passau vorgelegt werden.**

**Zu weiteren Auskünften steht Ihnen unser Mitarbeiter Herr Ragaller, Tel. 08544/9630-17 zur Verfügung.**

- - -



Förderverein Grundschule Aicha v.W.



## Einladung zur Jahreshauptversammlung

am Donnerstag, den 09. Juni 2016

um 19:00 Uhr

im Restaurant Gardasee (Nebenraum)

Tagesordnung:

- Begrüßung durch die Vorsitzende
- Rechenschaftsbericht
- Kassenbericht
- Entlastung des Vorstands
- Neuwahlen
- Wünsche und Anträge

Wir bitten um zahlreiche Teilnahme!  
Die Vorstandschaft

- - -

**ÜW** Aicha vorm Wald

## Einladung zur „Sitzweil“

am Freitag, den 10. Juni 2016

ab 19:00 Uhr am Waldfestplatz in Weferting

**Sitzweil:**

*Das Tagesgeschäft und die letzte Hausarbeit sind erledigt, dann beginnt die "Sitzweil". Familie, Nachbarn und Freunde finden sich an einem gemütlichen Ort zusammen und pflegen der Unterhaltung, des Scherzes und des Liedes bis zum Schlafengehen.*

Es ist schön, wenn sich die Bevölkerung mit ihrer Nachbarschaft wieder zu einem gemütlichen und ungezwungenen Beisammensein trifft. Getreu dem Motto:  
**„Reden wir doch mal wieder miteinander – und haben wir eine gute Zeit dabei“.**

Für Speisen und Getränke ist gesorgt,  
dürfen aber auch gerne für den Eigenverbrauch mitgebracht werden.

Die **ÜW**-Vorstandschaft  
mit den Gemeinderäten Kreipl, Ratzinger, Kölbl



- - -

## SENIORENAUSFLUG DER PFARREI

am Freitag, den 17. Juni 2016, ab 13.00 Uhr, zur Wallfahrtskirche Gartlberg und anschließender Einkehr in Mariakirchen.

Alle Seniorinnen und Senioren sind dazu recht herzlich eingeladen.  
Gehbehinderte Personen wegen Rollstühlen und persönlicher Begleitung bitte melden!

Anmeldung bei: Anneliese Endl, Tel. 08544/673  
oder Barbara Westermeier, Tel. 08544/916414

- - -

## *Tennisclub Aicha vorm Wald*

[www.tc-aichavormwald.de](http://www.tc-aichavormwald.de)



Ergebnisse der Verbandsrundenspiele vom letzten Wochenende:

Kinder/ Kleinfeld 10

**TC Aicha v.W. – DJK-TC Passau-Grubweg 3 : 7**

**DJK-TC Büchlberg – TC Aicha v.W. 6 : 4**

Herren

**TC Waldkirchen – TC Aicha v.W. – wegen Regen verschoben –**

Herren 40

**DJK-TC Salzweg – TC Aicha v.W. 0 : 14**

Vorschau auf die kommenden Spiele:

*Kinder/ Kleinfeld 10:*

– spielfrei –

*Herren 40:*

Samstag, 11.06., 14:00 Uhr TC Aicha v.W. – TC Tettenweis

*Herren:*

Sonntag, 12.06., 09:00 Uhr TC Aicha v.W. – TV Hauzenberg

Die Vorstandschaft

- - -

## ABT-Freunde

Wir bedanken uns bei allen einheimischen und auswärtigen Vereinen, sowie bei allen Besuchern, dass unser Maifest heuer wieder ein voller Erfolg war.

Ganz besonders bedanken möchten wir uns bei den Geschäftsleuten aus Aicha, bei den Spendern aus Aicha und Eging für die Preise unserer Verlosung und bei allen Musikern, welche am Sonntag beim Musikantentreffen für die gute Stimmung gesorgt haben.

Wir freuen uns auf das Maifest 2017!

Eure ABT-Freunde

- - -



## FUSSBALL

### Jugend des SV Aicha vorm Wald

#### F1 Jugend

Di. 14.06.16 Grubweg – SV Aicha 18:00 Uhr

#### F2 – Jugend

Di. 07.06.16 Otterskirchen – SV Aicha 18:00 Uhr

Di. 14.06.16 SV Aicha – Eging 18:00 Uhr

#### E1– Jugend

Sa.11.06.16 Windorf - SV Aicha 13:15 Uhr

#### E2 – Jugend

Sa.11.06.16 Rathsmannsdorf - SV Aicha 12:15 Uhr

#### D – Jugend

Fr. 10.06.16 SV Aicha - Schalding 18:00 Uhr

#### C- Jugend

Mi. 08.06.16 SV Aicha - Obernzell 18:00 Uhr

Sa. 11.06.16 Nammering – SV Aicha 14:15 Uhr

#### B – Jugend

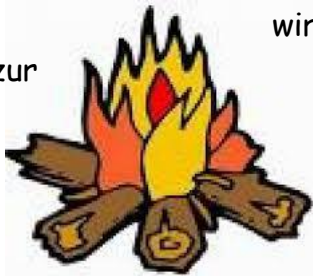
Mi. 08.06.16 SV Aicha – Vilshofen 19:00 Uhr

Mittwochsspiel Spielort Eging!!!!

\*\*\*

Liebe Vereinsmitglieder und  
Gemeindegänger,

zur



wir laden Euch mit Euren Familien sehr herzlich

## **Sonnwendfeier**

am **Samstag, 18.06.2016**, ab 18.00 Uhr  
am Sportplatz Aicha vorm Wald ein



Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.  
Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung  
statt.

**Auf zahlreichen Besuch freut sich der  
Sportverein Aicha vorm Wald**

- - -



FREIWILLIGE  
FEUERWEHR  
WEFERTING



## Einladung



## Benefizspiel

FF Weferting

vs.

FF Büchl

am 12. Juni 2016.

**Anpfiff:** 16.30 Uhr im Wefertinger Waldstadion.

Der Erlös geht an die Kindergärten Aicha v. Wald und Neukirchen v. Wald.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

**Auf zahlreiches Erscheinen freut sich die Freiwillige Feuerwehr Weferting.**

- - -

### Freiwillige Feuerwehr Aicha vorm Wald



Anlässlich des 10. Todestages unseres ehemaligen Kommandanten Alois Hatzesberger, findet am Sonntag, 12.06.2016 ein Gottesdienst in der Pfarrkirche statt.

**Treffpunkt:** um 8.45 Uhr am Kirchplatz (in Uniform).

Die Vorstandschaft

- - -

### SELBSTHILFEGRUPPE FÜR PSYCHISCHE GESUNDHEIT

am 2. und 4. Mittwoch im Monat  
um 19.00 Uhr  
im Pfarrheim in Eging am See  
Tel. 9744115

- - -



## Kath. Frauenbund Aicha vorm Wald

Unser **Ausflug** nach München am **Samstag, 11.06.2016** startet um **7.00 Uhr** bei der Bäckerei Markl.

Es sind noch Plätze frei, auch für Nichtmitglieder.

**Fahrpreis:** 15,-- €

**Anmeldung** bei Karola Schuster, Tel. 8761

Die Vorstandschaft

- - -

## VdK OV - Rathsmannsdorf

### Einladung zum Tagesausflug in den Bayerwald

**Reisetermin:** Samstag, 25. Juni 2016

**Abfahrt:** 6.55 Uhr Aicha v. W. (Bäckerei Markl )  
7.00 Uhr Renholding (Bushaltestelle)  
7.15 Uhr Rathsmannsdorf (Veranstaltungshalle)

**Reiseverlauf:** ca. 8.45 Uhr Ankunft in der Lohberg-Hütte.  
9.30 Uhr Abfahrt zum kleinen Arbersee, Rundgang, Mittagsessen (Selbstzahler)  
13.35 Uhr Rückfahrt nach Lohberg und Fahrt zum Schwarzauer Haus (Glas und Kunstgalerie, Eintritt 1,50 € (Selbstzahler)  
Anschließend Fahrt zum Drexlerhof (Schnapsbrennerei),  
Probierstube, Kunsthandwerk und Handwerksmuseum) in Arrach.  
ca. 16.15 Uhr oder später, Fahrt Richtung Heimat mit Einkehr im Klosterhof  
Niederaltaich zum Abendessen (Selbstzahler).

**Anmeldung bei:** Leonhardt Ignaz, Tel 08546/1407 (bis 18.Juni 2016).

Die Vorstandschaft

- - -

caritas



Caritasverband  
für den Landkreis  
Passau e.V.

**Geschäftsstelle**

Spitalhofstraße 72  
94032 Passau  
Telefon 0851 / 50 18 53

Ihre Ansprechpartnerin:  
Agnes Stefenelli  
Öffentlichkeitsarbeit und Marketing  
Telefon 0851 / 50 18 16  
Telefax 0851 / 50 18 57  
E-Mail [pressestelle@caritas-pa-la.de](mailto:pressestelle@caritas-pa-la.de)  
[www.caritas-mobile-pflege.de](http://www.caritas-mobile-pflege.de)

Datum: 01.06.2016

### **Presseinformation**

### **Glückwünsche zu hervorragender Pflegeleistung**

Vilshofen/Aldersbach. Rund 120 Patienten in den verschiedenen Pflegestufen werden derzeit von den 26 Mitarbeiterinnen der Caritas Sozialstation Vilshofen-Aldersbach betreut. Die Sozialstation zeichnet sich durch eine sehr hohe Patientenzufriedenheit aus. Die hohe Qualität wurde bei der Prüfung durch den Medizinischen Dienst der Krankenkassen (MDK), bei der der Pflegedienst mit der Note 1,0 ausgezeichnet wurde, bestätigt. Das Team der Caritas betreut Patienten in den Gemeindegebieten Ortenburg, Aldersbach, Vilshofen, Hofkirchen und Windorf zu jeder Tages- und Nachtzeit, 365 Tage im Jahr. Der Pflegedienst bietet eine kompetente Beratung in allen Fragen rund um die Pflege. Diese ist individuell auf den Patienten abgestimmt und ist selbstverständlich nach einem Krankenhausaufenthalt in enger Zusammenarbeit mit den Hausärzten und den Angehörigen sichergestellt. KCV-Vorstand Hans Gschwendtner überbrachte Glückwünsche an Pflegedienstleiterin Rosmarie Lindinger (Mitte) und ihre Stellvertreterin Maria Simmet.

- - -

1a autoservice Hochleitner  
Inh. Frank Hochleitner  
Hauptstraße 17  
94529 Aicha vorm Wald/Weferting

Fahrzeugdiagnose aller Fabrikate, KD und Service aller Fabrikate,  
elektr. Vierradvermessung, Unfallinstandsetzung, Klimaservice,  
Windschutzscheibenservice, Bremsen- und Reifenservice, TÜV +  
AU jeden Mittwoch 13.30 Uhr und Freitag 9.00 Uhr. NEU: Ökotuning  
Verbrauchsoptimierung, Leistungssteigerung fast aller PKW Diesel.  
Benziner, LKW und Traktoren auf Anfrage.  
Tel. 08544/494, mobil 0171/1981100.

Auf Ihren Besuch freut sich das Team  
von Kraftfahrzeuge Hochleitner



---  
**ASP-KFZ-Meisterbetrieb EGYED Shell-Tankstelle**

**Abschleppdienst EGYED**

*Kommen Sie vorbei und beanspruchen Sie unsere Dienste*  
zum Beispiel: Windschutzscheibenreparatur (gegebenenfalls erneuern)  
Fahrzeugdiagnose und Kundendienst aller Fabrikate nach Herstellerverordnung,  
Service aller Fabrikate z.B. Bremsen, Auspuff, Stoßdämpfer usw.  
Hauptuntersuchung (TÜV) mit Abgasuntersuchung jeden Mittwoch ab 8.00 Uhr  
Abschleppdienst bei Panne – Abrechnung mit Schutzbriefversicherung

Auf Ihr Vertrauen freut sich ASP-KFZ Egyed, Tel. 08544/7551

---  


**MARKL**  
BÄCKEREI/KONDITIONEIREI

Vilshofener Str. 3  
94529 Aicha vorm Wald  
Tel. 08544 916336  
Mobil. 0160 7008308

  
**ANGEBOT DER WOCHE**  
**06.06.16 – 11.06.16**

2 Stk. Nuß- und Mohnschnecken	nur 2,20 Euro
3 Stk. Käsesemmel	nur 1,50 Euro
100g Dinkelbrot	nur 0,45 Euro

# KFZ Weber



Niederham 11, 94529 Aicha v. Wald

Tel.:08546/2312 Fax 08546/973565

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8-12, 13-17Uhr

## Ein kleiner Ausschnitt unserer Service Palette.

- Reifenservice
- Klimaanlage
- Hauptuntersuchung/Abgasuntersuchung PKW/Motorrad(AUK)
- Kundendienst nach Herstellerangaben aller Fabrikate
- Bremsenservice
- Motordiagnosetestgerät
- Elektronische Vierradvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Mietwagenservice
- Autohandel
- Autoglasservice
- Hol- und Bringservice
- Fahrzeug-Innenreinigung

Hauptuntersuchung und Abgasuntersuchung wird jeden Donnerstag um 10 Uhr bei uns durchgeführt.

Auf Ihr Kommen freut sich das KFZ-WEBER-Team!!!

- - -



## RUPERT KREMSREITER

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

RÖTZING 7/94113 TIEFENBACH · TEL. (0171) 72 27 531 · WWW.KREMSREITER-GALABAU.DE

GABIONENBAU  
PFLASTERARBEITEN  
GARTENANLAGEN  
BAGGER- UND LADERARBEITEN  
SWIMMINGPOOLS  
TEICHBAU  
ERDBEWEGUNGEN  
GARTENPFLEGE  
BE- UND ENTWÄSSERUNG  
NATURSTEINARBEITEN

- - -

# BAYERWALD PFLEGE- UND BETREUNUNGSDIENST GMBH



BAYERWALD  
Pflegedienst

**NEU: Hofmarkstr. 9 in Aicha vorm Wald NEU: Tel: 08544 974 88 55**

Hervorragende Pflegeleistung

Nach seinen ersten 10 Monaten ist der Bayerwald Pflegedienst mit der Note 1,2 vom Medizinischen Dienst der Krankenversicherungen beurteilt worden. Die Qualitätsprüfung der Kundenzufriedenheit ergab sogar 1,0. Die Bereiche Pflege, Betreuung und Hauswirtschaft werden von den Patienten und betreuungsbedürftigen Menschen dankbar angenommen. Pflegedienstleiter Reinhold Dietrich: " Wir sehen es als unsere Aufgabe, die Menschen, die Unterstützung und Hilfe im Alltag benötigen, in Zusammenarbeit mit Angehörigen und Hausarzt so lange wie gewünscht im gewohnten häuslichen Umfeld zu versorgen. Die SEHR GUTE Beurteilung freut und motiviert uns sehr und bestätigt uns in unserem Tun. "

- - -

## **APOTHEKEN – NOTDIENST**

Do.	09.06.16	Drei-Burgen-Apotheke Tittling
Fr.	10.06.16	Marien-Apotheke Tittling
Sa.	11.06.16	St. Markus-Apotheke Thurmansbang
So.	12.06.16	St. Markus-Apotheke Thurmansbang
Mo.	13.06.16	Ludwigs-Apotheke Eging
Di.	14.06.16	Apotheke am Markt Tiefenbach
Mi.	15.06.16	Marien-Apotheke Hutthurm

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Tel. 116 117**

**Rettungsleitstelle: Tel. 112**

- - -



# Metzga-Klessinger

Aicha v.W. \* Hofmark 13 / 08544-354

*Schweine Rücken* **SURBRATEN** EURO 100g  
*mild gesurt mit landesüblichen Gewürzen* **0.79**

*In die Pfanne fertig, los !!!* **GYROSPFANNE** EURO 100g  
*vom magerem Schweinefleisch, pikant gewürzt* **0.79**

*stets frisches* **HACKFLEISCH** EURO 100g  
*gemischt, Rind und Schwein, aus der Schulter* **0.59**

## HEISSE THEKE

**Grillhaxe**  
Jeden Dienstag  
→ **HALBER** ←  
**PREIS !!!!!!!**

*frische heiß-geräucherte* **Forellen**  
ab 11 Uhr  
Donnerstag

**Rossknacker**  
aus eigener HERSTELLUNG

## SPARTIPP DER WOCHE

Wo.23 Montag, 06-06-16 bis Samstag, 11-06-16

OHNE künstlichen Zusatzstoffe oder Frischhalteemittel  
*HINTER SCHINKEN* **Schinken** EURO 100g  
*mager und saftig, aus besten Fleischstücken* **1.25**

*Vom SCHWEIN* **BRATWURSTEL** EURO 100g  
*mit Majoran und Kümmel, für Pfanne oder Grill* **0.85**

*PFEFFER-PAPRIKA ODER KÄSE:* **ROHWURSTEL** EURO 100g  
*zur Brotzeit oder als Handwurst für den Wanderer* **1.49**

**HEISSE THEKE:**  
Ab sofort jeden Mittwoch: **Schnitzeltag**, Schnitzel<sup>(ca.250)</sup> und Kartoffelsalat<sup>(ca.150g)</sup> **2.99**

# BODY MIND & SOUL LUXUS-BEHANDLUNGEN

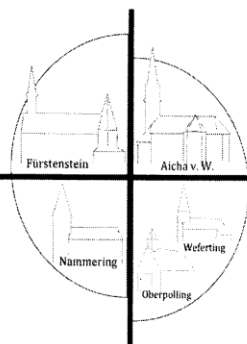
- \* Profiline Permanent Make-Up \*\*\* Echthaar Wimpernverlängerung
- \* Nageldesign \*\*\* Anti-Aging-Luxus-Behandlungen \*\*\* BALLANCER®
- \* Mit dem Ballancer® können Sie bis zu zwei Kleidergrößen (bei 10 Behandlungen) abnehmen und sichtbar Cellulite und Fettpölsterchen bekämpfen, mit einer Behandlung die absolut schmerzfrei, entspannend und wohltuend ist.

\* BODY MIND and SOUL \* Roswitha Ebner \* Am Dichtlacker 6 (Weferting) \* 94529 Aicha vorm Wald  
\* Tel. 08544 / 30 97 97 \* [info@roswitha-ebner.de](mailto:info@roswitha-ebner.de) \* [www.roswitha-ebner.de](http://www.roswitha-ebner.de)

# Pfarnachrichten

## Pfarrverband Fürstenstein

Burgstr. 8 | 94538 Fürstenstein | ☎ 08504/1608 | ☎ 08504/5142 | ✉ pfarramt.fuerstenstein@bistum-passau.de  
Öffnungszeiten Pfarrbüro Fürstenstein: Montag bis Mittwoch 8.30 - 12.00 Uhr



Ausgabe 12/2016

### Gottesdienständerung in Oberpolling

Am **Samstag, den 11. Juni 2016**, findet aufgrund des Klassentreffens des *Abschlussjahrgangs 1986* der **Gottesdienst in Oberpolling bereits um 15.00 Uhr** statt. Bitte beachten Sie diese Änderung in der Gottesdienstordnung!

### Stationenweg „Die sieben Werke der Barmherzigkeit – heute“

Zum Jahr der Barmherzigkeit wurde ein Stationenweg erstellt, den Sie in den Pfarrkirchen unseres Pfarrverbandes allein oder mit anderen gehen können. Es geht dabei um die geistigen und leiblichen Werke ohne den Blick auf lohnenden Verdienst. Denn wirksames Helfen ist nur möglich mit Einfühlnahme und Zuwendung den Menschen gegenüber. Jesus sagt: „Was ihr einen meiner geringsten Brüder getan, das habt ihr mir getan“.

Pfarrkirche „St. Florian“ **Nammering** von **Montag, 13. Juni bis Samstag, 18. Juni 2016**.

Pfarrkirche „Mariä Himmelfahrt“ **Fürstenstein** von **Montag, 20. Juni bis Samstag, 25. Juni 2016**.

Pfarrkirche „St. Peter und Paul“ **Aicha vorm Wald** von **Montag, 27. Juni bis Samstag, 2. Juli 2016**.

**Nehmen Sie bitte dieses besondere Angebot zum Jahr der Barmherzigkeit recht zahlreich an!**

### Kirchenführung für unsere Firmlinge

Unsere **Firmlinge** aus Fürstenstein und Oberpolling (evtl. auch Nammering) sind sehr herzlich eingeladen zu einer **Führung durch unsere Pfarr- und Wallfahrtskirche „Mariä Himmelfahrt“** am **Samstag, den 18. Juni 2016, um 10.00 Uhr**.

Die **Firmlinge** aus Aicha vorm Wald und Weferting sind sehr herzlich eingeladen zu einer **Führung durch unsere Pfarrkirche „St. Peter und Paul“** am **Sonntag, den 19. Juni 2016, nach dem Sonntagsgottesdienst um ca. 10.00 Uhr**.

Bitte die nötige Anmeldung (siehe Firmpass) beachten!

### Vortrag zum „Jahr der Barmherzigkeit“ in Nammering

Anlässlich des Jahres der Barmherzigkeit findet in unserem Pfarrverband am **Donnerstag, den 23. Juni 2016, um 19.00 Uhr im Pfarrheim Nammering** ein **Vortrag mit Domvikar und Studentenfarrer Andreas Erndl** zum Thema: „**Die 7 leiblichen und geistlichen Werke der Barmherzigkeit**“ statt. Der Vortrag befasst sich mit der Aktualität des Themas. Gerade aufgrund der Herausforderungen (Klimawandel, Migration usw.) gewinnen die leiblichen Werke der Barmherzigkeit wieder an neuer Bedeutung. Andererseits erleben wir trotz unseres materiellen Wohlstandes eine geistige Armut. Somit sind auch geistliche Werke der Barmherzigkeit nötig, die man neu für unsere Zeit auslegen kann.

**Herzliche Einladung an alle im Pfarrverband zu diesem sicher spannenden Vortrag!**

### Vortrag der Katholischen Landvolkbewegung (KLB) im Landkreis Passau

Die Katholische Landvolk-Bewegung (KLB) im Landkreis Passau und die Kath. Erwachsenen-Bildung in Stadt & Landkreis Passau e.V. laden ein zum Vortrag am **Donnerstag, den 23. Juni 2016, um 19.30 Uhr ins Pfarrzentrum „St. Martin“ nach Neukirchen vorm Wald** mit dem Thema: „**Entängstigt Euch!**“ - **Die Flüchtlinge und das christliche Abendland**. Referent ist: Prof. em. Dr. phil., Dr. theol. Paul M. Zulehner, aus Wien.

### Jugendgottesdienst in Oberpolling

Am **Samstag, den 25. Juni 2016**, findet um **19.00 Uhr** in der Kirche „**St. Hartmann**“ in **Oberpolling** ein **Jugendgottesdienst** statt, zu dem alle Kinder und Jugendlichen aus dem Pfarrverband recht herzlich eingeladen sind. Veranstalter ist der Sachausschuss Jugend des Pfarrgemeinderates Fürstenstein.

## Tauftermine für den gesamten Pfarrverband Fürstenstein

Folgende Tauftermine sind für die Pfarrei Fürstenstein/Oberpolling, Aicha v. W./Weferting und Nammering festgelegt:

Fürstenstein/Oberpolling	Aicha v. W. /Weferting	Nammering
Samstag 25.06.2016 / 14.00 Uhr	Samstag 02.07.2016 / 14.00 Uhr	Sonntag 19.06.2016 / 11.30 Uhr
Sonntag 17.07.2016 / 11.30 Uhr	Sonntag 31.07.2016 / 10.15 Uhr	Samstag 23.07.2016 / 14.00 Uhr
Samstag 06.08.2016 / 14.00 Uhr	Samstag 20.08.2016 / 14.00 Uhr	Sonntag 21.08.2016 / 11.30 Uhr
Sonntag 28.08.2016 / 11.30 Uhr	Sonntag 18.09.2016 / 10.15 Uhr	Sonntag 25.09.2016 / 11.30 Uhr
Samstag 17.09.2016 / 14.00 Uhr	Samstag 15.10.2016 / 14.00 Uhr	Samstag 22.10.2016 / 14.00 Uhr
Sonntag 09.10.2016 / 11.30 Uhr	Sonntag 06.11.2016 / 10.15 Uhr	Sonntag 20.11.2016 / 11.30 Uhr
Samstag 29.10.2016 / 14.00 Uhr	Samstag 03.12.2016 / 14.00 Uhr	Samstag 17.12.2016 / 14.00 Uhr
Sonntag 20.11.2016 / 11.30 Uhr	Sonntag 18.12.2016 / 10.15 Uhr	
Samstag 17.12.2016 / 14.00 Uhr		

### Anmeldung zur Taufe und weitere Auskünfte im Pfarramt Fürstenstein!

**Bitte beachten:** Der **Abgabetermin** für Hl. Ämter, Hl. Messen und andere Veröffentlichungen in den nächsten Pfarrnachrichten ist **Mittwoch, der 15.06.2016**.

## FÜRSTENSTEIN - OBERPOLLING

Samstag, 11.06. Hl. Barnabas, Apostel

**Oberpolling 15.00 Uhr Heiliges Amt -Klassentreffen Abschlussjahrgang 1986-**  
Abschlussjahrgang 1986 f. ehem. Lehrer/innen u. verst. Mitschüler

Sonntag, 12.06. **11. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

**Fürstenstein 10.15 Uhr Heiliges Amt**  
Sonja Hofbauer m. Fam. f. Tante Kathie Putz z. Stg.  
Brigitte Faschingbauer f. Anna Geier  
Emma Hierbeck u. Irene Ilg f. Nachbarin Anna Geier  
Fam. Arnold Schwarzbauer f. Karolina Unrecht  
Fam. Rosemarie Höttel f. Karolina Unrecht  
Irene u. Alfons Neumüller m. Fam. f. Tante Karolina Unrecht  
Fam. Josef Preis f. Tante Karolina Unrecht  
Geschw. Laqua f. Mutter, Schwiegermutter u. Oma z. Stg.  
Albert Hartinger m. Fam. f. Mutter, Schwiegerm., Oma u. Uroma Anneliese Hartinger  
Franz Hartinger m. Fam. f. Mutter, Schwiegerm., Oma u. Uroma Anneliese Hartinger

Dienstag, 14.06. Dienstag der 5. Woche im Jahreskreis

**Fürstenstein 18.30 Uhr Rosenkranz - Andacht** 

**Fürstenstein 19.00 Uhr Heilige Messe**  
Agnes Wieninger m. K. f. Ehemann, Vater u. Opa z. Gtg.  
Agnes Wieninger f. Mutter z. Stg.  
Fam. Ernst Niederländer f. Therese Strasser

Donnerstag, 16.06. Hl. Benno, Bischof v. Meißen

**Oberpolling 19.00 Uhr Heilige Messe**  
Fam. Magdalena Brenninger f. Franziska Ellinger  
Sozialstation Fürstenstein f. ehem. Patientin Franziska Ellinger  
Maria Weishäupl für Mutter u. Schwägerin Franziska Preis z. Stg.

Samstag, 18.06. Samstag der 5. Woche im Jahreskreis

**Fürstenstein 14.00 Uhr Trauung des Brautpaares Sebastian Sattler u. Isabelle Geiger** 

**Oberpolling 19.00 Uhr Heiliges Amt**  
Fam. Waginger, Pirkung u. Fam. Helga Geier, Entschenreuth f. Konrad Kurz  
Zum Gedenken an die + Maria Ward Schwestern

**Sonntag, 19.06. 12. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

**Fürstenstein 10.15 Uhr Heiliges Amt**  
Fam. Franz Kreilinger f. Mutter, Schwiegermutter u. Oma z. Gtg.  
Fam. Michael Seider u. Fam. Thomas Seider f. Rosa Streibl  
Seniorenclub Fürstenstein f. Agnes Kaiser  
Edi u. Angela Obermeier f. Agnes Kaiser  
Rosa Sitter m. K. f. Ehemann, Vater, Schwiegervater u. Opa z. Stg.

Dienstag, 21.06. Hl. Aloysius Gonzaga, Ordensmann

**Fürstenstein 18.30 Uhr Rosenkranz - Andacht**   
**Fürstenstein 19.00 Uhr Heilige Messe**

Fam. Niederley f. Nachbarin Maria Hasenöder  
Therese Seibold f. Maria Hasenöder  
Fam. Franz Stümpfl m. Fam. f. Roland Gegenfurtner  
Fam. Hans Linder u. Fam. Thomas Duschl f. Roland Gegenfurtner

Donnerstag, 23.06. Donnerstag der 5. Woche im Jahreskreis

**Oberpolling 19.00 Uhr Heilige Messe**  
Josef Kerschbaum f. Karolina Unrecht  
Alois u. Rosa Weiboltshamer f. Karolina Unrecht  
Else Meier u. Fam. Gramüller f. Karolina Unrecht

**AICHA V. WALD - WEFERTING**

Samstag, 11.06. Hl. Barnabas, Apostel

**Aicha v. Wald 14.00 Uhr Taufe des Kindes Lukas Michael Stauder**  
**Weferting 19.00 Uhr Heiliges Amt**



Fam. Johann Kölbl f. Schwester Franziska Ellinger  
Franziska Feichtinger f. Schwägerin Franziska Ellinger  
Marianne Kölbl f. Schwägerin Franziska Ellinger

**Sonntag, 12.06. 11. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

**Aicha v. Wald 9.00 Uhr Heiliges Amt**  
FFW Aicha v. W. f. ehem. Kommandanten Alois Hatzberger  
Rosa Hatzberger f. Sohn u. Bruder z. Stg.  
Fam. Christa u. Hans Klessinger f. Alois Stadler  
Fam. Brigitte Wieser u. Fam. Elisabeth Renholzberger f. Alois Stadler  
Fam. Striedl, Schnellling f. Alois Stadler  
Dr. Gabriele Weishäupl f. Vater u. Opa Dr. Engimar Weishäupl z. 100. Gtg.  
Fam. Josef Fischl, Gottholling f. Ehefrau, Mutter, Schwiegerm., Oma u.+ Angehörige  
Fam. Josef u. Albert Winter f. Vater u. Schwiegervater z. Stg.  
Dr. Martin Seidl f. Mutter z. Stg.

Mittwoch, 15.06. Hl. Vitus (Veit), Märtyrer in Sizilien

**Aicha v. Wald 19.00 Uhr Heilige Messe**  
Mali Grubwinkler f. Anneliese Markl zum Dank  
Fam. Alois Hartl, Nammering f. Georg Sterner  
Georg Dichtl f. Georg Sterner

Freitag, 17.06. Freitag der 5. Woche im Jahreskreis

**Aicha v. Wald 18.30 Uhr Rosenkranz - Andacht**   
**Aicha v. Wald 19.00 Uhr Heiliges Amt**

Maria Schmalhofer m. K. f. Ehemann, Vater, Schwiegervater, Opa u. Uropa z. Stg.  
Fam. Hans Klessinger f. verst. Bruder Sepp (Steiermark)  
Fam. Johann Klessinger f. verst. Onkel Sepp (Steiermark)  
Berta Knollmüller f. Ehemann u. Eltern

Samstag, 18.06. Samstag der 5. Woche im Jahreskreis

**Weferting 19.00 Uhr Heiliges Amt**  
Fam. Andreas Bauer, Schlinding f. Max Binder  
Fam. Schon, Wiesenberg f. Max Binder

**Sonntag, 19.06. 12. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

**Aicha v. Wald 9.00 Uhr Heiliges Amt**  
Fam. Schrank, Klössinger u. Feichtinger f. Mutter, Oma u. Uroma z. Gtg.  
Margit Preis f. Eltern z. Stg.  
Christa u. Josef Meier m. Fam. f. Mutter z. Stg.

Mittwoch, 22.06. Hl. John Fisher und Hl. Thomas Morus

**Aicha v. Wald 19.00 Uhr Heilige Messe**  
Fam. Michael Greil f. Elisabeth Schneider  
Fam. Berta Asen f. Josef Memminger  
Ewald Ragaller, Silling f. Josef Memminger  
Fam. Alois Hidringer f. Josef Memminger  
Fam. Christian Asen, Hörmannsdorf f. Josef Memminger

**NAMMERING**

Samstag, 11.06. Hl. Barnabas, Apostel

**Nammering 14.00 Uhr Trauung des Brautpaares Erwin Gndant u. Karin Enzesberger**



**Sonntag, 12.06. 11. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

**Nammering 8.45 Uhr Heiliges Amt**  
Anna Englmeier f. Schwester Mathilde Hauer  
Wilhelmine Mager f. Elisabeth Kapfhammer  
Fam. Jakob Preis u. Fam. Grete Asen f. Mathilde Hauer

Mittwoch, 15.06. Hl. Vitus (Veit), Märtyrer in Sizilien

**Nammering 19.00 Uhr Heilige Messe**  
Veronika Bumberger f. Christine Bumberger  
Alois u. Heidi Neudorfer f. Max Perl  
Alois u. Heidi Neudorfer f. Agnes Kaiser  
**anschl. Mitgliederversammlung des PCV Fürstenstein-Nammering im Pfarrheim**



**Sonntag, 19.06. 12. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

**Nammering 8.45 Uhr Heiliges Amt**  
Anna Englmeier f. Schwester Mathilde Hauer  
Else Stöger f. Erich Stöger z. Stg. u. verst. Angehörige  
Fam. Johann Probst f. Nachbarn Josef Ellinger  
Fam. Helmut Streifinger f. ehem. Nachbarn Josef Ellinger

**Nammering 11.30 Uhr Taufe des Kindes Lea Maria Brandl**



Mittwoch, 22.06. Hl. John Fisher und Hl. Thomas Morus

**Nammering 19.00 Uhr Heilige Messe**  
Theresia Winter f. Ehemann, Vater u. Brüder z. Ntg.  
Marianne Kusser f. alle armen Seelen  
Anna u. Helga Obermeier f. Paula Stecher  
Fam. Elvira Lang f. Paula Stecher

Donnerstag, 23.06. Donnerstag der 5. Woche im Jahreskreis

**Nammering 19.00 Uhr Vortrag von Domvikar Andreas Erndl zum Jahr der Barmherzigkeit**



**Im Pfarrverband sind für Sie da:**

Dekan Christian Altmannspurger

Tel.: 08504/1608

E-Mail: [christian.altmannspurger@bistum-passau.de](mailto:christian.altmannspurger@bistum-passau.de)

Pfarrvikar Sijil Muttikkal

Tel.: 08544/386

E-Mail: [josephsigil@gmail.com](mailto:josephsigil@gmail.com) (0175-6764161)

Gemeindeassistentin Jennifer Kinder

Tel.: 0160-96235426

E-Mail: [jennifer.kinder@gmx.de](mailto:jennifer.kinder@gmx.de)

Gemeindereferent Alois Kufner

Tel.: 08544/1451

E-Mail: [alois.kufner@web.de](mailto:alois.kufner@web.de)

Pfarrsekretärinnen:

Tel.: 08504/1608

E-Mail: [pfarramt.fuerstenstein@bistum-passau.de](mailto:pfarramt.fuerstenstein@bistum-passau.de)

Gabi Grymer, Irmgard Reitberger, Lydia Zitzelsberger

(Montag bis Mittwoch 8.30-12.00 Uhr im Pfarrbüro)